



PROGETTO “AÑO CORTAZARIANO”

BANDO DI CONCORSO

Cortázar e i linguaggi del nostro tempo

Performing Arts, danza, corti teatrali

Scadenza 25 Marzo 2014

1. Concorso Internazionale “Cortázar e i linguaggi del nostro tempo”

La Cooperativa Teatrale Teatro Nucleo promuove la prima edizione del bando di concorso “Cortázar e i linguaggi del nostro tempo”, in onore al grande scrittore argentino Julio Cortázar, il cui centenario della nascita si celebra nel 2014.

Nel 2013 è caduto il cinquantenario della pubblicazione di *RAYUELA (Il gioco del mondo)*, uno dei romanzi che hanno determinato l’esplosione della letteratura latinoamericana nel mondo. L’opera di Cortázar non si è limitata alla produzione letteraria, bensì alla profonda ricreazione della lingua spagnola medesima - in questo egli fu continuatore dell’opera di Borges - in uno sforzo per liberarla dalle ipoteche contratte con la tradizione barocca, con retoriche obbligate, con modi di dire che sono anche modi di pensare. Se l’idioma è lo strumento del pensiero, liberarlo da quelle strettoie significa liberare il pensiero medesimo, fare possibile l’esistenza di altri modi di pensare e di agire, di altri mondi: la letteratura di Cortázar sarebbe inconcepibile senza tale sforzo. Uno dei maggiori problemi per la conoscenza di questo autore è che egli agisce in una lingua a noi sconosciuta: leggendolo tradotto, non riusciamo a capire

quanto la sua azione abbia significato per coloro che pensano e parlano in spagnolo. Altra difficoltà è data dalla profonda appartenenza della sua letteratura alla storia e alla cultura argentina, alle idiosincrasie che lui continuamente enuncia e denuncia, che sono di difficile traduzione.

Questa prima edizione del Bando “Cortázar e i linguaggi del nostro tempo” si pone l’obiettivo di aprire un osservatorio sui linguaggi artistici contemporanei a partire dallo sguardo di uno dei maggiori scrittori del Novecento, a cavallo tra due mondi: Europa e America Latina. Il Bando si iscrive nel più ampio progetto “Año Cortazariano”, patrocinato dalla Ambasciata Argentina di Roma, dall’Istituto Italo-Latino Americano, dal Comune di Ferrara e dalla Regione Emilia Romagna che vuole contribuire a illuminare questi aspetti, condizione necessaria per una miglior comprensione dell’opera di quest’autore. Per Cortázar la missione “rivoluzionaria” dello scrittore risiedeva proprio nell’azione liberatoria nei confronti della lingua medesima per rompere le catene che condizionano il pensiero: liberare la lingua per *fare* la rivoluzione, piuttosto che utilizzare una lingua vecchia per *parlare* di rivoluzione.

2. Presentazione dei progetti

Possono partecipare al bando persone, gruppi o associazioni di qualsiasi nazionalità.

Si possono presentare progetti di installazioni, performance di danza o teatro, opere video ispirate all’opera di Cortázar, a un suo testo o alle sue modalità stilistiche. Le opere possono prevedere allestimento al chiuso o all’aperto. La Giuria selezionerà le opere, le cui presentazioni dovranno essere spedite entro e non oltre il 25 Marzo 2014 secondo le modalità qui sotto riportate:

- a) Compilare in formato word la scheda di iscrizione, includendo il titolo dell’Opera e un breve testo che spieghi il legame tra il progetto presentato, il tema di riferimento e la sua personale motivazione.
- b) Versare la quota di iscrizione di euro 20 con bonifico bancario intestato a:
conto corrente bancario n° 2590
presso Banca Popolare di Milano - agenzia n° 91 di Ferrara
COORDINATE I.B.A.N.: IT 31 K 05584 13019 000000002590
causale: iscrizione Bando Cortazar 2014
- c) Inviare la scheda firmata e scansionata, unitamente alla ricevuta di avvenuto pagamento entro il **25 Marzo 2014** al seguente indirizzo email: bandocortazar@gmail.com
oppure via posta all’indirizzo postale:
Via Ricostruzione 40, 44123 Pontelagoscuro (Fe). Farà fede il timbro postale.
- d) Inviare entro il **25 Marzo 2014** un link a un breve video di presentazione della durata massima di 5 minuti , con ripresa a camera fissa e senza montaggio , oppure un DVD del video all’indirizzo: Via Ricostruzione 40, 44123 Pontelagoscuro (Fe). Farà fede il timbro postale.

La partecipazione a tutte le fasi del premio è a carico dei partecipanti, non è previsto il rimborso delle quote di iscrizione.

3. Fasi di selezione

3a. Verranno selezionati un massimo di 10 progetti secondo i seguenti criteri:

- originalità, grado di personalità del progetto e capacità di rispondere all'etica proposta;
- realizzabilità pratica, materiale e logistica del progetto.

3b. Entro il 20 Aprile verrà comunicato l'esito della prima selezione. L'esito delle selezioni verrà comunicato via email agli autori. Inoltre, sul sito www.teatronucleo.org sarà pubblicato l'elenco degli autori selezionati.

3c. Entro il 10 maggio 2014 verranno selezionati 3 elaborati e verrà comunicato l'esito della selezione definitiva

3d. I 3 progetti vincitori saranno presentati nell'ambito di : Totem Arti Festival (Ferrara, Giugno 2014), Casa Argentina/Ambasciata della Repubblica Argentina (Roma, data da definire), Festival Internazionale di Letteratura (Milano, Giugno 2014)

4. Norme generali

- Si può presentare una sola domanda di partecipazione.
- Ogni autore potrà presentare una sola creazione.
- Materiali non corredati da video (ad eccezione delle opere letterarie) non saranno presi in considerazione.
- La firma della scheda di iscrizione vale come liberatoria per l'utilizzo dei materiali inviati nei modi che l'organizzazione riterrà opportuno ai soli fini di promozione dell'iniziativa.

5. Criteri di Selezione

La Giuria è composta dai membri del Teatro Nucleo, della Casa Editrice Rayuela e da altri esperti conoscitori dell'opera di Cortázar in grado di valutare la fedeltà all'idea dell'opera e il livello qualitativo delle proposte inviate. Le scelte della Giuria sono insindacabili.

6. Premi

La premiazione ufficiale si terrà presso la sede della Casa della Cultura Argentina di Roma nel Maggio 2014

- Sarà a carico degli organizzatori : vitto e alloggio per gli autori dei progetti vincitori, che saranno presentati nell'ambito di Totem Arti Festival (Ferrara, Giugno 2014, Festival Internazionale di Letteratura (Milano, 2014), con cachet da concordare con gli organizzatori degli eventi presso i quali le opere saranno presentate. A carico degli autori: le spese di viaggio.
- una o più Menzioni speciali della Giuria (non onerosa/e) ad uno o più progetti, che potranno essere presentati , a discrezione della Giuria, al Totem Arti Festival (Ferrara,

Giugno 2014), Casa Argentina/Ambasciata della Repubblica Argentina (Roma, data da definire), Festival Internazionale di Letteratura (Milano, 2014, data da definire), con vitto e alloggio a carico degli organizzatori.

7. Vincoli

I progetti selezionati dovranno evidenziare la provenienza dal Bando “Cortázar e i linguaggi del nostro tempo” e i progetti vincitori nei propri materiali di presentazione dovranno riportare la dicitura “Vincitore del Bando di Concorso Cortázar e i linguaggi del nostro tempo”.

INFORMAZIONI:

Le referenti del bando sono Natasha Czertok e Francesca Tamascelli

cell 348 9655709 **skype** nat.czertok

Per avere informazioni e chiarimenti è possibile contattarla all'indirizzo bandocortazar@gmail.com

indicando nell'oggetto “Bando Cortazar”.